



မူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ

၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဇွန်လ၊ ၂၁ရက် / KHRG မှတ်တမ်းလွှာအမှတ် # 18-41-I1

ဖာပွန်ခရိုင်မူခင်းဆိုင်ရာမှတ်တမ်းလွှာ : လူသောမြို့နယ်တွင် တပ်မတော်၏ လှုပ်ရှားမှုများ၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၀၁၈ခုနှစ်

ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာတွင် ၂၀၁၈ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် လူသောမြို့နယ်တွင်ရှိ တပ်မတော်၏ စစ်ဘက်ဆိုင်ရာလှုပ်ရှားမှုများကို ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းတို့၏စစ်လှုပ်ရှားမှုများသည် ဖာပွန်ခရိုင်၊ လူသောမြို့နယ်ရှိ စစ်ဘက်ဆိုင်ရာတိုးချဲ့ရန် အသုံးပြုသောလမ်းအား ဖောက်လုပ်တိုးချဲ့နိုင်ရန်အတွက် စားနပ်ရိက္ခာများ၊ ကုန်တင်ကားများနှင့် မြေတူးစက်များကို သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ နယ်မြေဒေသများအား တိုးချဲ့လှုပ်ရှားခြင်းနှင့် စစ်စခန်းများကို ပို၍ကောင်းမွန်လာအောင် ဆောက်လုပ်တည်ဆောက်ခြင်း စသည်တို့ ပါဝင်ပါသည်။ တပ်မတော်သည် ကရင်အမျိုးသားအဖွဲ့အစည်း (KNU)မှ သော်လည်းကောင်း၊ ဒေသခံရွာသား များမှသော်လည်းကောင်း သဘောတူခွင့်ပြုချက်များ မရရှိဘဲ ဤကဲ့သို့သော စစ်လှုပ်ရှားမှုများကို လုပ်ဆောင် လျှက်ရှိသည်။

မူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ | လူသောမြို့နယ်၊ ဖာပွန်ခရိုင် (ဇန်နဝါရီလ ၂၀၁၈ခုနှစ်)

ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာသည် ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRGမှဒေသတွင်းလူ့ အခွင့်အရေးအခြေအနေများကိုလေ့လာမှတ်သားရန်လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးထားသော ဒေ သခံအဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးမှဖော်ပြခြင်းဖြစ်သည်။<sup>1</sup> ဤသတင်းလွှာသည် ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊

<sup>1</sup> ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRGမှ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးသော မြန်မာပြည် အရှေ့တောင်ပိုင်း ရှိဒေသခံ အဖွဲ့များအား လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှု ဖြစ်ပျက်မှုသတင်းအချက်အလက် တစ်ခုချင်းစီအား စံညွှန်းပုံစံ အချိုးအစားများနှင့်အညီ ရွာသားများအား ဖြစ်ရပ်ဆိုင်ရာ အင်တာဗျူးခြင်းနှင့် ၎င်းတို့ရင်နှီးသော နေရာဒေသ များတွင် အထွေထွေနောက်ဆုံးရအခြေအနေများအားတင်ပြခြင်းတို့ကို စုဆောင်းရန် လေ့ကျင့်သင်ကြားပေး ပါသည်။ ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာပြုစုရာတွင် ဒေသခံအဖွဲ့ဝင်များကို ၎င်းတို့အရေးကြီးသည်ဟု ယူဆသော လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်သောဖြစ်ပျက်မှုများအား ၎င်းတို့အားဖြင့် စီးစစ်အတည်ပြုထားပြီးသော

လတွင် ဖာပွန်ခရိုင်တွင် လက်ခံရရှိခဲ့ပြီး အခြားသော မှုခင်းပြသည့်မှတ်တမ်းများ ၂၃ခု နှင့်အတူ အခြားသောသတင်းအမျိုးအစားများ ဖြစ်ကြသော မှုခင်းအင်တာဗျူး ၂၃ခုနှင့် ဒေသတွင်းနောက်ဆုံးအခြေအနေသတင်းဖော်ပြချက်မှတ်တမ်း ၂ခု၊ ဓါတ်ပုံ ၃၂၂ပုံ၊ ဝီဒီယို ၃၃ခုနှင့်တကွ လက်ခံရရှိခဲ့သည်။<sup>၂</sup>

**အပိုင်း ၁ - မှုခင်းဖြစ်ပွားသည့်အကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ**

အခင်းဖြစ်ပွားမှုအမျိုးအစား	စစ်ဘက်ဆိုင်ရာလှုပ်ရှားမှု
အခင်းဖြစ်ပွားသည့်နေ့ရက်	၂၀၁၈ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ
အခင်းဖြစ်ပွားသည့်နေရာ (ကျေးရွာ၊ မြို့နယ်၊ ခရိုင်)	ဖာပွန်ခရိုင်၊ လူသောမြို့နယ်၊ ခေးပူကျေးရွာအုပ်စု

ဖော်ကားခံရသူ(ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်ခံရသူ)၏ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ	
အမည်	စော ခ---
အသက်	၆၀ နှစ်
ကျား/မ	ကျား
လူမျိုး	ကရင်
မိသားစုရှိ/မရှိ	ရှိ
အလုပ်အကိုင်	လယ်သမား
ကိုးကွယ်သည့် ဘာသာ	မိရိုးဖလာကွယ် ယုံကြည်သူ
ရာထူးအဆင့်	ကျေးရွာအုပ်ချုပ် ရေးမှူး
နေရပ် ရွာအမည်	က---ရွာ

မှုရင်းအထောက်အထားများနှင့်ဒေသအတွင်း ပြောင်းလဲဖြစ်ပေါ်မှုများအား နှိုင်းယှဉ်ခြင်းတို့ကို လေ့လာမှတ် သားရန် အားပေးတိုက်တွန်းထားပါသည်။

<sup>၂</sup> ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့၏ သတင်းကောက်ယူမှုစည်းစနစ်များအား ပို၍ထိုးဖောက်မြင်နိုင်ရန်နှင့် ကိုယ် တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်မှုများနှင့် မြန်မာပြည်အရှေ့တောင်ပိုင်းရှိ ရွာသူရွာသားများ၏ အမြင်ရှုထောင့်များ တင်ပြခြင်း၊ KHRG၏ အဓိကလုပ်ဆောင်မှုရည်မှန်းချက်တစ်ခုမှာ ကွင်းဆင်းလေ့လာသူများထံမှ လက်ခံရရှိ သောသတင်းများအားလုံးကိုလုပ်ငန်းစဉ်အတိုင်းလုပ်ဆောင်ပြီးဘာသာပြန်၍ဖြစ်မှုကျူးလွန်ခြင်းခံရသူများ၏ လုံခြုံရေးနှင့်ပတ်သက် သောအကြောင်းအရာများအားစိစစ်ဖြတ်တောက်ခြင်းများ ပြုလုပ်ပြီးနောက် KHRG ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင်ဖြန့်ဝေခြင်းဖြစ်သည်။ အခြားသောအစီရင်ခံစာများမှာ နေရာဒေသ၊ ခုနှစ်၊ အကြောင်းအရာ၊ အမျိုးအစားအလိုက်ခွဲထားပြီး ဤသတင်းနှင့်ပတ်သတ်သော အခြားသောအကြောင်းအရာများအား ဆက် လက်ဖတ်ရှုရန် ကျေးဇူးပြု၍ အစီရင်ခံစာတစ်ခုချင်းစီအား KHRG ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင်ဖက်ရှုပါ။

ပြစ်မှုကျူးလွန်သူ၏ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ				
အမည်	ရာထူး	စစ်ကြောင်းတပ်ရင်း၊ တပ်မ	အခြေစိုက်သည့်နေရာ ဒေသ	အထက်အရာရှိ အမည်
-	-	-	ထီးထော်ပယ်	-
-	-	-	ခေါ်ဒေါ့ခိုး	-
-	-	-	ဆာလောကျီရွာ နှင့် ကွဲကျီခို	-

**အဆင့် ၂- သတင်းအချက်အလက်များပြန်လည်စိစစ်ခြင်း**

**(၁) ဤသတင်းအချက်အလက်မှတ်တမ်းပြုစုပုံတစ်ဆင့်ချင်းကိုရှင်းပြပါ။**

၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၉ရက်နေ့တွင် လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့၏ သတင်းမှတ်တမ်းပြုစုသူတစ်ဦးသည် ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးဖြစ်သည့် အသက်၆၀အရွယ်ရှိ စောခ---နှင့် ဖာပွန်ခရိုင်၊ လူသောမြို့နယ်၊ ခေးပူကျေးရွာအုပ်စု၊ ပနာအေပယ်ခိုဒေသ၊ လ---နေရာတွင် တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

**(၂) ဤသတင်းကိုပေးသောသူတို့သည် ဤသတင်းအချက်အလက်များမှန်ကန်ကြောင်းမည်သို့ဖော်ပြ လိုပါသနည်း။ ၎င်းတို့တစ်ဦးချင်းစီ၏ ရှင်းပြချက်(များကို)ရေးမှတ်ပေးပါ။**

ဤမူရင်းဖြစ်ပွားသည့်နေရာသည် စောခ---၏နေရပ်နှင့်နီးသောကြောင့် ဤသတင်းအချက် အလက်များမှန်ကန်ကြောင်း ဖော်ပြလိုပါသည်။

**အဆင့် ၃- အခင်းဖြစ်ပွားပုံ**

**အခင်းဖြစ်ပွားပုံ အသေးစိတ်ကို ပြည့်စုံစွာ ရေးသားဖော်ပြပေးပါ။**

၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၉ရက်နေ့တွင် လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့၏ သတင်းမှတ်တမ်းပြုစုသူတစ်ဦးသည် ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးဖြစ်သည့် စောခ---နှင့် ဖာပွန်ခရိုင်၊ လူသောမြို့နယ်၊ ခေးပူကျေးရွာအုပ်စု၊ ပနာအေပယ်ခိုဒေသ၊ လ---နေရာတွင် တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးက ၎င်း၏ ရွာတွင် အိမ်ခြေပေါင်း ၁၇အိမ် ရှိပြီး လူဦးရေ ၁၃၄ ဦး ရှိပါသည်ဟု တင်ပြခဲ့သည်။ ရွာသူရွာသား များသည် အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းအတွက် လယ်ယာသာ လုပ်ကိုင်နေကြပါသည်။ ဝင်ငွေရရှိရန်အ တွက် အခြားအလုပ်အခွင့်အရေးများ မရှိပါ။ ကရင်အမျိုးသားအဖွဲ့အစည်း (KNU)သည် မြန်မာအစိုးရ နှင့် တစ်နိုင်ငံလုံးပစ်ခက်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ် (NCA) လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးဖြစ်ခဲ့ သော်လည်း အရပ်သားပြည်သူများသည် တပ်မတော်နှင့် တွေ့ဆုံရန် လုံခြုံစိတ်ချမှုမရှိဟု ခံစားကြ ရပါသည်။

မည်သို့ပင်ဖြစ်စေကာမူ တပ်မတော်သည် (အရပ်သားများအား) တိုက်ခိုက်မှုတစ်စုံတစ်ရာ ပြုလုပ်ခြင်း မရှိဘဲ အရပ်သားများသည် ယခင်ကထက် (NCA လက်မှတ်မထိုးမှီ) ပို၍ လွတ်လပ်စွာ သွားလာနိုင်ခဲ့ သည်။ သို့သော် အရပ်သားများသည် ၎င်းတို့၏လုံခြုံမှုအတွက် စိုးရိမ်နေရဆဲဖြစ်သည်။ ပြည်သူလူထု သည် တပ်မတော်မှ ၎င်းတို့အား တစ်စုံတစ်ရာထိခိုက်မှု ပြုလုပ်မည်ကို စိုးရိမ်ကြောက်ရွံ့နေရပါသည်။ ထို့ကြောင့် အရပ်သားများသည် KNU သို့မဟုတ် ကရင်အမျိုးသားကာကွယ်ရေးတပ် (KNDO) အဖွဲ့ဝင်များ၏ဦးဆောင်မှု မရှိဘဲ တပ်မတော်အခြေချနေထိုင်သော ဒေသများတွင် သွားလာဖြတ်သန်း ခြင်း မရှိပေ။

တပ်မတော်သည် ခေးပူကျေးရွာအုပ်စုတွင် စားနပ်ရိက္ခာများ သယ်ယူပို့ဆောင်ပြီး စစ်စခန်းများကို လည်း ပိုမိုတောင့်တင်းလာအောင် လုပ်ဆောင်လျက်ရှိသည်။ ကွေ့ကျိုခိုဒေသတွင်လည်း တပ်မတော် သည် ၎င်းတို့၏နယ်မြေများအား တိုးချဲ့လှုပ်ရှားခဲ့သည်။ တပ်မတော်သည် ခေးပူကျေးရွာအုပ်စုရှိ ခေါ်ဒေါ်ခိုး၊ ထီးထော်ပယ်နှင့် ဆာလောကျိုဒေသများတွင်လည်း အခြေစိုက်နေထိုင်သည်။ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၅ရက်နေ့တွင် တပ်မတော်မှ မြေတူးကားတစ်စီးနှင့် စစ်ကားတစ်စီးကို (စစ်ဘက်ဆိုင်ရာ တိုးချဲ့ရန်) လမ်းဆောက်လုပ်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ခဲ့ပါသည်။ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၁၈ရက်နေ့ တွင် (ခေးပူကျေးရွာအုပ်စု) သို့ တပ်မတော်မှ ကားကြီး ၂၅ စီးဖြင့် ရိက္ခာများ ထပ်မံပို့ဆောင်ခဲ့ပါသည်။ တပ်မတော်သည် ရိုးခိုဒေသရှိ အရပ်သားအသုံးပြုသောလမ်းဘေးနားတွင် ဆန် ၅ အိတ်နှင့် ၁၅ ပုံး၊ ၁၅ လီတာခန့်ရှိ စားဆီ၁ဂါလန်ကို ချထားခဲ့သည်။ သို့သော် အရပ်သားများသည် ဤစားစရာများကို တစ်ခုမျှ မယူကြပါ။

**အဆင့် ၄- ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံခြင်း**

**ရွားသားသို့မဟုတ် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်ခံရသူသည် ဤသတင်းကိုအသုံးပြုရန်ခွင့်ပြုပါသလား၊ မည်ကဲ့သို့သောနည်းလမ်းဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ပေးသည်ကိုဖော်ပြပေးပါ။**

တွေ့ဆုံမေးမြန်းခံရသောသူသည် ၎င်းပြောပြသည့် သတင်းအချက်အလက်များအား KHRG မှ အင် တာနက်စာမျက်နှာတွင် ဖြန့်ဝေရန် ခွင့်ပြုချက်ပေးထားပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဤအချက် အလက်မှ ဖော်ပြထားသော တပ်မတော်၏လှုပ်ရှားမှုများကို KNU ခေါင်းဆောင်များနှင့် ပြည်ပရှိ ကရင်အမျိုးသားများ သိရှိရန်အတွက်ဖြစ်သည်။

# Mu Traw (Hpapun) District



Karen Human Rights Group (KHRG)